

Visite aux malades ou aux personnes âgées

Des malades ou des personnes âgées, ne pouvant plus se rendre à l'église, souhaitent recevoir la communion, une visite ou se confesser. Veuillez nous prévenir en téléphonant au presbytère (05 59 47 18 98) afin que nous puissions nous organiser pour répondre à cette demande. En cas d'absence, merci de laisser un message.

DENAK ARGIAN

Le dernier numéro de votre revue de doyenné, Denak Argian - Tous dans la lumière ! de l'hiver 2024, Numéro 107, vient de paraître. Le thème de ce numéro est :

" Gratuité et grâce."

Il est désormais numérique, plus éco-compatible et vous pouvez le lire sur le site paroissial (www.paroissespo.com) et le transmettre à vos proches et amis...



VIE LITURGIQUE

Dimanche 22 décembre : 4ème Dimanche de l'Avent - Année C Messe de Noël en Monde Maritime

Samedi 21	<i>Socoa</i>	18h00	Emilie IMAZ - Francis JOURDY - Yvonne et Jean Baptiste ARTOLA Paul et Fermina PERY
Dimanche 22 <i>Noël de la Mission de la Mer</i>	<i>Socoa</i>	10h30	Moustapha N'DONG - Karamo N'DONG - Bernard VIENNE (<i>huitaine</i>) Jean PERY (<i>huitaine</i>) - Jacqueline et Joseph GARAT - Léone DOSPITAL Marie Louise LAOUENAN - Antoinette et Michel DUBERNET Kattalin IRASTORZA - Thierry BIREPINTE - Nénette ITHURRIA Martine ZUBIETA - Pampi LADUCHE - Marcel AROZAMENA Henri et Toni ZORZABALBERE - Paul MENAT <i>Défunts Famille TALGORN - Défunts Famille Adam LARRARTE</i> <i>Défunts Famille Patrice DOMONT - Défunts Famille Alexandre AROCENA</i>
	<i>Ciboure</i>	10h30	Michel et Matthieu CLAVERY - Jeanne et Pierre LAFITTE Michel CHENAUD



Mercredi 25 décembre : NOËL - Nativité du Seigneur - EGUBERRI

Mardi 24 <i>Veille de Noël</i>	<i>Socoa</i>	18h00	Monique DOUAT - Claire BORDATTO
	<i>Ciboure</i>	19h30	Michel MUGICA - Bernard ANDIGNAC - <i>Défunts Famille OUZA</i> Yvette CANO - Isabelle PARRENT
Mercredi 25 <i>Jour de Noël</i>	<i>Socoa</i>	9h00	Jean HOURCQ
	<i>Ciboure</i>	10h30	Guy KÖHLE

Les messes de semaine sont célébrées à la chapelle St Vincent - 14 rue Pocalette

Judi 26	<i>Ciboure</i>	8h30	Clotilde ELIZAZU
Vendredi 27	<i>Ciboure</i>	8h30	Catherine URQUIA

Dimanche 29 décembre : La Sainte Famille de Jésus, Marie et Joseph

Samedi 28	<i>Socoa</i>	18h00	Consolacion ETCHEVERRY (<i>1^{er} anniv</i>) - Christiane et Mané ECHAVÉ Joséphine AMESTOY - Gérard de LASTIC - Michel BREMENT <i>Famille GRACIET</i> Jeannot, Bernard et Mikel <i>Famille HIRIBARREN</i> Alexandre, Raymonde et Jean Michel
Dimanche 29	<i>Socoa</i>	9h00	Daniel BERRUET (<i>huitaine</i>) - Michel ELISSALDE (<i>huitaine</i>) Gaxuxa IBARBURU - Ramuntxo BARQUEZ - Peio IDIARTEGARAY Denise MINTEGUI - François CARMENT - Dominique PERY Mayie LAFOURCADE
	<i>Ciboure</i>	10h30	Paulette SAGARZAZU - Ramuntxo BURGUETE

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :

Daniel BERRUET - Jean PERY - Michel ELISSALDE - André SARDIGNE.

Unissons notre prière à celle de leurs familles.



Heureuse
celle qui a cru !



*Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri*

*Ziburu - Zokoa
Ciboure - Socoa*



Dimanche 22 décembre 2024

4ème dimanche de l'Avent

Chant d'entrée :

R/ Venez, Divin Messie

**Nous rendre espoir et nous sauver ;
Vous êtes notre vie,
Venez, venez, venez !**

Ô Fils de Dieu, ne tardez pas,
Par votre Corps, donnez la joie,
A notre monde en désarroi,
Redites-nous encore,
De quel amour vous nous aimez ;
Tant d'hommes vous ignorent,
Venez, venez, venez !

**R/ Zato, Jaun amultsua, biziaren iturria,
Mesias dibinoa, zato, zato, zato.**

Entzun zatzu auhen minak,
Bai oitotzak, bai nigarrak,
Hanbat denboraz eginak. **Venez, Divin Messie ...**

A Bethléem, les cieus chantaient
Que le meilleur de vos bienfaits
C'était le don de votre Paix .
Le monde la dédaigne :
Partout les cœurs sont divisés !
Qu'arrive votre règne !
Venez, venez, venez ! **Zato, Jaun amultsua ...**

Demande de pardon :

Jesus Jauna gure Bidea : **Urrikal gutaz urrikal.**
Jesus Jauna gure Egia : **Urrikal gutaz urrikal.**
Jauna Zu gure Bizia : **Urrikal gutaz urrikal.**

Lecture du livre du prophète Michée (5, 1-4a)

Psaume 79 :

**R/ Dieu, fais-nous revenir ;
que ton visage s'éclaire,
et nous serons sauvés !**

Berger d'Israël, écoute,
Resplendis au-dessus des Kéroubim !
Réveille ta vaillance,
Et viens nous sauver.

Dieu de l'univers, reviens !
Du haut des cieus, regarde et vois :
Visite cette vigne, protège-la,
Celle qu'a plantée ta main puissante.

Que ta main soutienne ton protégé,
Le fils de l'homme qui te doit sa force.
Jamais plus nous n'irons loin de toi :
Fais-nous vivre et invoquer ton nom !

**R/ Gu itzularaz berriz zu gana :
Begotartez gu salba, Jauna !**

Izraeldarren artzain, entzun :
Zure ardiak lehen bezala otoi, lagun !
Zure indarra berpitz-azu :
Zato, Jainkoa, salba gaitzazun, etor ba zu !

Gu ganat itzul, Jaungoikoa,
Zerutik beha, gure zain heda zuk besoa !
Zain mahasti hau, zaint zazu ba :
Zure eskuinak lantu mahatsa, otoi, salba.

Zure gizona zuhauk lagun,
Hautatu duzun gizasemea hel dakigun.
Zure gaitutzu sekulako :
Pitz gaitzazu, pitz, guk zuri beti kantatzeko.

Lecture de la lettre aux Hébreux (10, 5-10)

Frères, en entrant dans le monde, le Christ dit : " *Tu n'as voulu ni sacrifice ni offrande, mais tu m'as formé un corps. Tu n'as pas agréé les holocaustes ni les sacrifices pour le péché ; alors, j'ai dit : Me voici, je suis venu, mon Dieu, pour faire ta volonté, ainsi qu'il est écrit de moi dans le Livre.*" Le Christ commence donc par dire : " *Tu n'as pas voulu ni agréé les sacrifices et les offrandes, les holocaustes et les sacrifices pour le péché,*" ceux que la Loi prescrit d'offrir. Puis il déclare : " *Me voici, je suis venu pour faire ta volonté.*" Ainsi, il supprime le premier état de choses pour établir le second. Et c'est grâce à cette volonté que nous sommes sanctifiés, par l'offrande que Jésus Christ a faite de son corps, une fois pour toutes.

Acclamation de l'Evangile :

**R/ Réjouis-toi, Jérusalem, Alleluia, Alleluia !
Voici qu'il vient l'Emmanuel,
Alleluia, Alleluia !**

Fils de la Lumière, tu prends corps en Marie,
Proche est ton Royaume ;
Dieu nous donne son Fruit.

Évangile de Jésus Christ selon St Luc (1, 39-45)

Profession de foi :

**R/ Sinesten dut, sinesten dut Jauna,
sinesten dut !**

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,
créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre
Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est
né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce
Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli,
est descendu aux enfers ; le troisième jour est
ressuscité des morts, est monté aux cieux, est
assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant,
d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise
catholique, à la communion des saints, à la
rémission des péchés, à la résurrection de la
chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

Viens, Emmanuel, viens, viens parmi nous !

Viens, Emmanuel, viens, viens nous

sauver !

Zato Emmanuel zato gutarterat.

Zato Emmanuel gure salbatzerat.

Sanctus :

R/ Saindu, Saindu, Saindu,

Saindu zira, Jauna, saindua !



Diren guziak, zuk eginak dituzu, Alleluia ! **R/**
Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena,
Alleluia ! **R/**

Anamnèse :

R/ Kristo bizi da bizi, lehen, orai, beti.

Kristo guretzat hila, guretzat emana.

Horra hor zaitugula osperat igana.

Erran bezala, Kristo, berriz ere zato. **R/**

Notre Père :

GURE AITA, zeruetan zirena,

Saindu izan bedi zure izena,

Etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,

Zeruan bezala lurlean ere.

Emaguzu gaur,

Egun huntako ogia ;

Barkatu gure zorrak,

Guk ere gure zorduner,

Barkatzen diegunaz geroz ;

Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,

Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,

Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

JAINKOAREN BILDOTSA,

zuk kentzen duzu munduko bekatua,

Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.



Communion :

Pain véritable,

corps et Sang de Jésus Christ

don sans réserve de l'amour du Seigneur.

Corps véritable de Jésus Sauveur.

R/ Pain de vie, corps ressuscité,

Source vive de l'éternité.

La sainte Cène est ici commémorée,
le même pain, le même corps sont livrés,
la sainte Cène nous est partagée.

La faim des hommes dans le Christ est apaisée,

Le pain qu'il donne est l'univers consacré,

La faim des hommes, pleinement comblée.

Elgaren ogi zu zaitugu zu :

Bihotzez dugun bat egin.

Munduak orai dei egiten du :

Maitasun gosez hain du min ;

Entzun bai, Jauna, gure baitan sar,

Dezagun maita zurekin :

Munduak orai dei egiten du :

Maitasun gosez hain du min.

} bis

Fedean azkar xut gabilzan gaur,

Gu baitan eman zuk indar.

Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal,

Beharko dugu ainitz kar.

Zu lagun, Jauna, gu norat ez joan,

Maitatuz bai zu, bai elgar.

Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal,

Beharko dugu ainitz kar.

} bis

Envoi :

Tu es belle Reine des anges !

Agur aingeruen,

Eta zero-lurren,

Erregina puxanta.

Ederra zare, Maria,

Histen duzu iguzkia,

Zoin zaren distiranta !

} bis

Mère de bonté, refuge de nos âmes.

Graziaren Ama,

Ama guziz ona,

Urrikalmendutsua.

Zure miseriak

Zoin den espantagarria,

Oi zer ihes-lekua !

} bis

Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa
est ouvert :

**Les lundi, mardi, jeudi et vendredi
de 8h45 à 10h30**

et le mercredi de 8h45 à 11h45.

Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.

Tél. 05 59 47 18 98

paroisse.ciboure@hotmail.com

Site paroissial : www.paroissespo.com

ANNONCES DE LA SEMAINE

La quête impéree de ce dimanche est faite au profit des prêtres âgés.

Bonnes vacances à tous les scolaires et belles retrouvailles à toutes les familles qui se réunissent à l'occasion de cette fête de **NOËL**.

Ce Dimanche 22 16h00 : Concert de Noël à l'église de Saint-Jean-de-Luz.
Au programme : Bach - Poglietti - Igrac - Dupré, interprété par **Katarina Jarova**, musicienne croate récemment installée au Pays Basque.

Renseignements : Office du Tourisme de Saint-Jean-de-Luz 05-59-26-03-16 ou Association Orgue à Saint-Jean-de-Luz : 05 59 26 92 71 - contact@orgues-urruge.org

Lundi 23 décembre 9h00 / 11h00 : Nettoyage de l'église Saint Vincent.

En vue de la fête de Noël, toutes les bonnes volontés sont attendues pour ce service de nettoyage. Chacun(e) est prié(e) d'apporter son matériel.
Merci d'avance !

Tous unis pour la beauté de l'Église Saint Vincent.



Célébrations de Noël 2024 - Relais paroissial Ciboure / Socoa

La veille de Noël - Mardi 24 décembre :

18h30etan euskaraz Donibane Lohizuneko Urdazuriko kaperan / à **18h30** en *basque à la chapelle de la Sainte Famille à Urdazuri.*

18h00 : Eglise St François Xavier de Socoa.

19h30 : Eglise St Vincent de Ciboure.

Jour de Noël - Mercredi 25 décembre :

9h00 : Eglise St François Xavier de Socoa.

10h30 : Eglise St Vincent de Ciboure.

Pour les horaires des autres messes à Saint Jean de Luz et Urrugne, se reporter à l'affiche se trouvant à l'entrée de l'église.



Jeudi 26 20h30 : Concert à l'église de Saint Jean de Luz, par l'orchestre "**Les Violons de France.**" Au programme : Vivaldi, Schubert, Bach et Corelli.
Billets en vente à l'Office de Tourisme.



Vendredi 27 19h00 : A l'église de Ciboure : **Concert de Noël " CHŒURS POUR CŒUR "** organisé par le Lions Club au profit de l'aide alimentaire de Ciboure et des Restos du Cœur, avec la participation du Chœur d'hommes "**Arin**", du Chœur mixte "**Goraki**" et de l'**Estudiantina** de Ciboure. Entrée : 15 €. Billetterie sur place.



LE DENIER DE L'ÉGLISE

Un grand merci à toutes les familles et personnes qui ont déjà répondu à l'appel diocésain pour le denier de l'Eglise. Rappelons que les dons recueillis servent à la rémunération des prêtres et des laïcs engagés dans la pastorale du diocèse. Il est important et juste que tous les paroissiens considèrent leur participation à cette campagne de dons comme un devoir. La campagne 2024 se terminera fin décembre. Merci par avance à ceux qui accueillent cet appel avec bienveillance.

MESSE D'OUVERTURE DE L'ANNÉE SAINTE

Le pape François a annoncé une Année Sainte à l'occasion du Jubilé 2025.

Dans notre diocèse, l'Année sainte sera ouverte par une messe présidée par Mgr Marc Aillet, le **dimanche 29 décembre 2024 à 15h30**, à la cathédrale Sainte-Marie de Bayonne. La messe sera retransmise en direct sur Radio Lapurdi Irratia (96.8) Elle sera précédée d'un pèlerinage à 14h30 entre l'église Saint-Esprit de Bayonne et la cathédrale (pour ceux qui peuvent marcher). À noter que deux autres messes auront lieu en même temps à la cathédrale d'Oloron-Sainte-Marie et à la cathédrale de Lescar.

